



Eiropas Savienības
Padome

Briselē, 2021. gada 17. novembrī
(OR. en, pl)

Starpiestāžu lieta:
2021/0048(NLE)

13242/21
ADD 1

RECH 470
COMPET 748
IND 305
MI 784
SAN 635
TRANS 638
AVIATION 267
ENER 458
ENV 800
SOC 613
TELECOM 393
AGRI 507
SUSTDEV 138

"I/A" PUNKTA PIEZĪME

Sūtītājs:	Padomes Ģenerālsēkretariāts
Saņēmējs:	Pastāvīgo pārstāvju komiteja / Padome
Temats:	Padomes Regula, ar ko izveido kopuzņēmumus pamatprogrammā "Apvārsnis Eiropa" – pieņemšana – <i>Polijas paziņojums</i> – <i>Ungārijas paziņojums</i>

Pielikumā pievienots Polijas paziņojums, tā neoficiāls tulkojums un Ungārijas paziņojums.

Padomes Regula, ar ko izveido kopuzņēmumus pamatprogrammā "Apvārsnis Eiropa"

Polijas paziņojums

Sieviešu un vīriešu līdztiesība ir nostiprināta Eiropas Savienības Līgumos kā viena no pamattiesībām. Polija nodrošina sieviešu un vīriešu līdztiesību Polijas valsts tiesību sistēmas ietvaros saskaņā ar starptautiski saistošajiem cilvēktiesību instrumentiem un Eiropas Savienības pamatvērtību un pamatprincipu ietvaros. Šo iemeslu dēļ formulējumos, kuros ir atsauces uz "dzimumu" (*gender*), Polija to interpretēs kā sieviešu un vīriešu līdztiesību saskaņā ar LESD 8. pantu.

Ungārijas paziņojums

Ungārija atzīst un veicina vīriešu un sieviešu līdztiesību saskaņā ar Ungārijas pamatlikumu un primārajiem tiesību aktiem, Eiropas Savienības principiem un vērtībām, kā arī saistībām un principiem, kas izriet no starptautiskajām tiesībām. Sieviešu un vīriešu līdztiesība kā viena no pamattiesībām ir nostiprināta Eiropas Savienības Līgumos. Saskaņā ar šiem un valsts tiesību aktiem Ungārija jēdzienu "dzimums" interpretē kā atsauci uz dzimumu un jēdzienu "dzimumu līdztiesība" – kā atsauci uz "sieviešu un vīriešu līdztiesību".